

第六課 傾吓閒偈

李超喺圖書館撞見陳潔。

Lei5 Ciu1 hai2 tou4 syu1 gun2 zong6 gin3 Can4 Git3.

李超：	阿潔，又會咁啱喺度見到你嘅？ Aa3 Git3, jau6 wui5 gam3 ngaam1 hai2 dou6 gin3 dou2 nei5 ge3?
陳潔：	喔，係阿超呀。無呀，我忙緊準備考試之嘛。 O1, hai6 aa3 Ciu1 aa3. Mou4 aa3, ngo5 mong4 gan2 zeon2 bei6 haau2 si3 zi1 maa3.
李超：	哎吔，咁我會唔會阻住你呀？ Aai1 jaa1, gam2 ngo5 wui5 m4 wui5 zo2 zyu6 nei5 aa3?
陳潔：	唔阻，橫掂我都溫咗大半日書囉，都想抖吓。 M4 zo2, waang4 dim6 ngo5 dou1 wan1 zo2 daai6 bun3 jat6 syu1 lo1, dou1 soeng2 dau2 haa5.
李超：	大半日？你好早就嚟咗圖書館噃？ Daai6 bun3 jat6? Nei5 hou2 zou2 zau6 lai4 zo2 tou4 syu1 gun2 naa4?
陳潔：	係呀，今朝八點起身洗面刷牙，食完早餐就換衫出門口喇。我諗我應該溫咗幾個鐘頭書喇。 Hai6 aa3, gam1 ziu1 baat3 dim2 hei2 san1 sai2 min6 caat3 ngaa4, sik6 jyun4 zou2 caan1 zau6 wun6 saam1 ceot1 mun4 hau2 laa3. Ngo5 nam2 ngo5 jing1 goi1 wan1 zo2 gei2 go3 zung1 tau4 syu1 laa3.
李超：	辛苦你喇！咁你食咗晏未呀？ San1 fu2 nei5 laa3! Gam2 nei5 sik6 zo2 aan3 mei6 aa3?
陳潔：	頭先喺 canteen 食咗喇。你呢？ Tau4 sin1 hai2 canteen sik6 zo2 laa3. Nei5 ne1?
李超：	我？未呀，因為我約咗偉文一齊食 tea 呀。 Ngo5? Mei6 aa3, jan1 wai6 ngo5 joek3 zo2 Wai5 Man4 jat1 cai4 sik6 tea aa3.

陳潔：	係喎，你之前好似講過今日要考試架喎，咁你考咗未呀？ Hai6 wo3, nei5 zi1 cin4 hou2 ci5 gong2 gwo3 gam1 jat6 jiu3 haau2 si3 gaa3 wo3, gam2 nei5 haau2 zo2 mei6 aa3?
李超：	啱啱考完喇，我入嚟圖書館兜個圈之嘛，因為偉文話要晏少少先到。 Ngaam1 ngaam1 haau2 jyun4 laa3, ngo5 jap6 lai4 tou4 syu1 gun2 dau1 go3 hyun1 zi1 maa3, jan1 wai6 Wai5 Man4 waa6 jiu3 aan3 siu2 siu2 sin1 dou3.
陳潔：	原來係咁。咁你考成點呀？ Jyun4 loi4 hai6 gam2. Gam2 nei5 haau2 sing4 dim2 aa3?
李超：	應該 ok 嘅。你知唔知呀？我尋晚溫書溫到三點幾，諗住瞓兩個鐘再起身溫吓啦，點知唔知醒，一醒返已經就嚟九點喇！ Jing1 goi1 ok ge3. Nei5 zi1 m4 zi1 aa3? Ngo5 cam4 maan5 wan1 syu1 wan1 dou3 saam1 dim2 gei2, nam2 zyu6 hap1 loeng5 go3 zung1 zoi3 hei2 san1 wan1 haa5 laa1, dim2 zi1 m4 zi1 sing2, jat1 sing2 faan1 ji5 ging1 zau6 lai4 gau2 dim2 laa3!
陳潔：	哈哈……所以臨考試前一晚，都係唔好開夜車好啲啦。咁你最後趕唔趕得切去考試呀？ Haa1 haa1…… so2 ji5 lam4 haau2 si3 cin4 jat1 maan5, dou1 hai6 m4 hou2 hoi1 je2 ce1 hou2 di1 laa1. Gam2 nei5 zeoi3 hau6 gon2 m4 gon2 dak1 cit3 heoi3 haau2 si3 aa3?
李超：	我即刻換衫出門口，好在去到校巴士站即刻有校巴，所以啱啱好無遲到囉。咦？偉文搵我喎，我要走喇。唔阻你溫書喇，加油呀，bye bye！ Ngo5 zik1 hak1 wun6 saam1 ceot1 mun4 hau2, hou2 zoi6 heoi3 dou3 haau6 baa1 zaam6 zik1 hak1 jau5 haau6 baa1, so2 ji5 ngaam1 ngaam1 hou2 mou4 ci4 dou3 lo1. Ji2? Wai5 Man4 wan2 ngo5 wo3, ngo5 jiu3 zau2 laa3. M4 zo2 nei5 wan1 syu1 laa3, gaal jau2 aa3, bye bye!
陳潔：	嗯，遲啲再傾啦，bye bye！ Ng6, ci4 di1 zoi3 king1 laa1, bye bye!